

THE BOOK OF

# SOFTENING OF THE HEARTS

WORKBOOK EDITION

PART ONE





### THE BOOK OF

# SOFTENING OF THE HEARTS

WORKBOOK EDITION

PART ONE



#### © COPYRIGHT AL-ATHARIYYAH 2025

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording without prior permission from the publishers.

#### FIRST EDITION - FEBRUARY 2025 / SHA'BAN 1446

Published by Al-Athariyyah

Twitter - @Athariyyah

Email - info@al-athariyyah.com

Distributed by Masjid Abdul Aziz Bin Baz

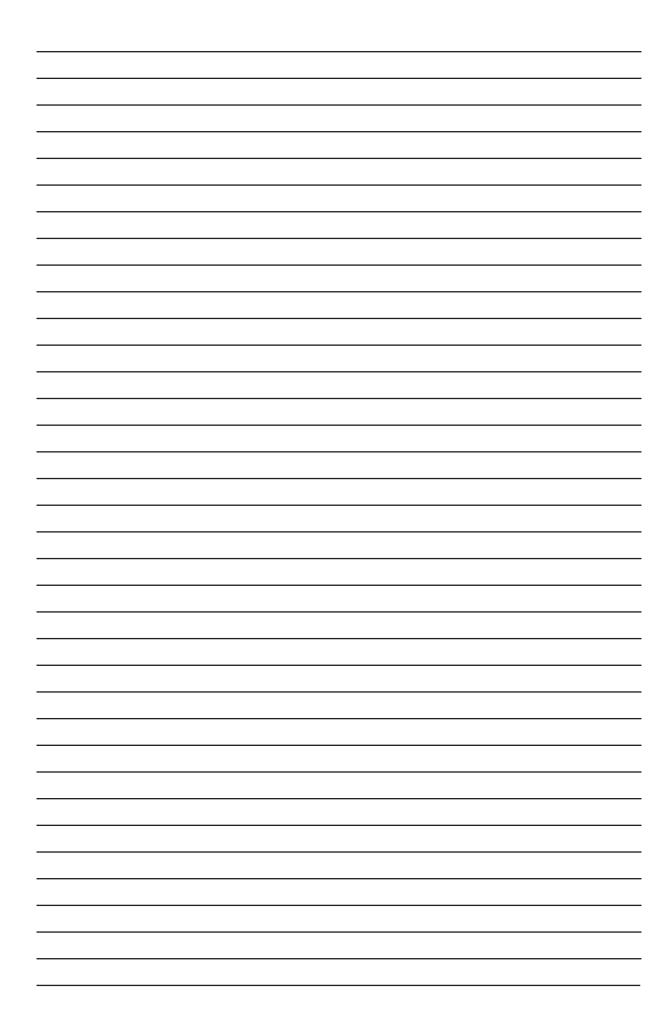
East Rd, London, UK, E15 3QR

Website - MasjidBinBaz.com

Design and typeset done in-house at Al-Athariyyah

بِنْ لِللَّهِ ٱلرَّحْمَارِ ٱلرَّحِيمِ

## Introduction



باب مَا جَاءَ فِي الرِّقَاقِ وَأَنْ لاَ عَيْشَ إِلاَّ عَيْشُ الآخِرَةِ

حَدَّثَنَا الْمَكَّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ ـ هُوَ ابْنُ أَبِي هِنْدٍ ـ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم « نِعْمَتَانِ مَعْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، الصَّحَّةُ وَالله عنهما ـ قَالَ عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، عَنِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِثْلَهُ.

**6412.** Ibn 'Abbas anarrated: The Prophet said, "There are two blessings which many people lose: (They are) Health and free time for doing good."

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُغْبَةُ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ، عَنْ أَنْسٍ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « اللَّهُمَّ لاَ عَيْشَ إلاَّ عَيْشُ الآخِرَة، فَأَصْلِح الأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَة ».

**6413.** Anas anarrated: The Prophet said, "O Allah! There is no life worth living except the life of the Hereafter, so (please) make righteous the *Ansar* and the Emigrants."


حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ الْمِقْدَامِ، حَدَّثَنَا الْفُضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ، حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ سَعْدِ السَّاعِدِيُّ، كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي الْخَنْدَقِ وَهْوَ يَحْفِرُ وَنَحْنُ نَنْقُلُ التُّرَابَ وَيَمُرُّ بِنَا فَقَالَ « كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي الْخَنْدَقِ وَهُو يَحْفِرُ وَنَحْنُ نَنْقُلُ التُّرَابَ وَيَمُرُّ بِنَا فَقَالَ « اللَّهُمَّ لاَ عَيْشُ الآخِرَهْ، فَاغْفِرْ لِلأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَهْ ». تَابَعَهُ سَهْلُ بْنُ سَعْدِ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مِثْلَهُ.

**6414.** Sahl bin Sa'd as-Sa'idi anarrated: We were in the company of Allah's Messenger in (the battle of) *Al-Khandaq*, and he was digging the trench while we were carrying the earth away. He looked at us and said, "O Allah! There is no life worth living except the life of the Hereafter, so (please) forgive the Ansar and the Emigrants."

Chapter: The example of this world in contrast with the Hereafter

باب مَثَل الدُّنْيَا فِي الآخِرَةِ

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلٍ، قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « مَوْضِعُ سَوْطِ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا، وَلَغَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا، وَلَغَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا ».

**6415.** Sahl narrated: I heard the Prophet saying, "A (small) place equal to an area occupied by a whip in Paradise is better than the (whole) world and whatever is in it; and an undertaking (journey) in the forenoon or in the afternoon for Allah's Cause, is better than the whole world and whatever is in it."


Chapter: "Be in this world as if you were a stranger."

باب قَوْلِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم «كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ، أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ»

حَدَّثَنَا عَلِيُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو الْمُنْذِرِ الطُّفَاوِيُّ، عَنْ سُلَيْمَانَ الأَعْمَشِ، قَالَ حَدَّثَنِي مُجَاهِدٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِمَنْكِبِي فَقَالَ « كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ، أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ ». وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ إِذَا أَمْسَيْتَ فَلاَ تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرْضِكَ، وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ». تَنْتَظِرِ المَّسَاءَ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرْضِكَ، وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ».

**6416.** Mujahid anarrated: `Abdullah bin `Umar said, "Allah's Messenger took hold of my shoulder and said, 'Be in this world as if you were a stranger or a traveler." The sub-narrator added: Ibn `Umar used to say, "If you survive till the evening, do not expect to be alive in the morning, and if you survive till the morning, do not expect to be alive in the evening, and take from your health for your sickness, and (take) from your life for your death."

Chapter: About hope and hoping too much

باب فِي الأَمَلِ وَطُولِهِ

حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَصْٰلِ، أَخْبَرَنَا يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ مُنْذِرٍ، عَنْ رَبِيعِ بْنِ خُتَيْمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ خَطَّ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم خَطَّا مُرَبَّعًا، وَخَطَّ خَطًا فِي الْوَسَطِ خَارِجًا مِنْهُ، وَخَطَّ خُطُطًا صِغَارًا إِلَى هَذَا الَّذِي فِي الْوَسَطِ، مِنْ جَانِبِهِ الَّذِي فِي الْوَسَطِ وَقَالَ « هَذَا لَإِنْسَانُ، وَهَذَا أَجَلُهُ مُحِيطٌ بِهِ ـ أَوْ قَدْ أَحَاطَ بِهِ ـ وَهَذَا الَّذِي هُوَ خَارِجٌ أَمَلُهُ، وَهَذِهِ الْخُطُطُ الصِّغَارُ الأَعْرَاضُ، فَإِنْ أَخْطَأُهُ هَذَا نَهَشَهُ هَذَا ».

**6417.** 'Abdullah arrated: The Prophet drew a square and then drew a line in the middle of it and let it extend outside the square and then drew several small lines attached to that central line, and said, "This is the human being, and this, (the square) in his lease of life, encircles him from all sides (or has encircled him), and this (line), which is outside (the square), is his hope, and these small lines are the calamities and troubles (which may befall him), and if one misses him, another will snap (i.e. overtake) him, and if the other misses him, a third will snap (i.e. overtake) him."

حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ خَطَّ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم خُطُوطًا فَقَالَ « هَذَا الأَمَلُ وَهَذَا أَجَلُهُ، فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَهُ الْخَطُّ الأَقْرَبُ ».

6418. Anas bin Malik anarrated: The Prophet drew a few lines and said, "This is (man's) hope, and this is the instant of his death, and while he is in this state (of hope), the nearer line (death) comes to Him."

Chapter: If somebody reaches sixty years of age, he has no right to ask Allah for a new lease of life.

باب مَنْ بَلَغَ سِتِّينَ سَنَةً فَقَدْ أَعْذَرَ اللَّهُ إِلَيْهِ فِي الْعُمُرِ

حَدَّثَنِي عَبْدُ السَّلاَمِ بْنُ مُطَهَّرٍ، حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيَّ، عَنْ مَعْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْغِفَارِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ « أَعْذَرَ اللَّهُ إِلَى امْرِيُ أَخَّرَ أَجَلَهُ حَتَّى الْمَقْبُرِيِّ. وَابْنُ عَجْلاَنَ عَنِ الْمَقْبُرِيِّ.

**6419.** Abu Huraira in narrated: The Prophet is said, "Allah will not accept the excuse of any person whose instant of death is delayed till he is sixty years of age."

_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا أَبُو صَفْوَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا يُونُسُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ \_ رضى الله عنه \_ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « لاَ يَزَالُ قَلْبُ الْكَبِيرِ شَابًا فِي اتْنَتَيْنِ فِي حُبِّ الدُّنْيَا، وَطُولِ الأَمَلِ ». قَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي وَسلم يَقُولُ « لاَ يَزَالُ قَلْبُ الْكَبِيرِ شَابًا فِي اتْنَتَيْنِ فِي حُبِّ الدُّنْيَا، وَطُولِ الأَمَلِ ». قَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ وَابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدٌ وَأَبُو سَلَمَةَ.

**6420.** Abu Huraira narrated: I heard Allah's Messenger saying, "The heart of an old man remains young in two respects, i.e., his love for the world (its wealth, amusements and luxuries) and his incessant hope."

حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيـمَ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُـولُ اللَّهِ صلى الله عليـه وسـلم « يَكْبَرُ ابْنُ آدَمَ وَيَكْبَرُ مَعَهُ اثْنَانِ حُبُّ الْمَالِ، وَطُولُ الْعُمُرِ ». رَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةً.

6421. Anas bin Malik anarrated: Allah's Messenger said, "The son of Adam (i.e. man) grows old and so also two (desires) grow old with him, i.e., love for wealth and (a wish for) a long life."

# Chapter: The deed which is done seeking Allah's Countenance

## باب الْعَمَل الَّذِي يُبْتَغَى بِهِ وَجْهُ اللَّهِ

حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنِي مَحْمُودُ بْنُ الرَّبِيعِ، وَزَعَمَ، مَحْمُودٌ أَنَّهُ عَقَلَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسـلم وَقَالَ وَعَقَلَ مَجَّةً مَجَّهَا مِنْ دَلْوٍ كَانَتْ فِي دَارِهِمْ.

**6422.** Mahmud bin Rabi'a narrated: I remember that the Allah's Messenger took water from a bucket (which was in our home used for getting water out of a well) with his mouth (and threw it on my face).

قَالَ سَمِعْتُ عِثْبَانَ بْنَ مَالِكِ الأَنْصَارِيَّ، ثُمَّ أَحَدَ بَنِي سَالِمٍ قَالَ غَدَا عَلَىَّ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ « لَنْ يُوَافِيَ عَبْدٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ. يَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ، إِلاَّ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ ».

**6423.** Uthban bin Malik al-Ansari who was one of the men of the tribe of Bani Salim narrated: Allah's Messenger came to me and said, "If anybody comes on the Day of Resurrection who has said: *La ilaha illal-lah*, sincerely, with the intention to win Allah's Pleasure, Allah will make the Hell-Fire forbidden for him."

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى مَا لِعَبْدِي الْمُؤْمِنِ عِنْدِي جَزَاءُ، إِذَا قَبَضْتُ صَفِيَّهُ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا، ثُمَّ احْتَسَبَهُ إِلاَّ الْجَنَّةُ ».

**6424.** Abu Huraira narrated: Allah's Messenger said, "Allah says, 'I have nothing to give but Paradise as a reward to my believing slave, who, if I cause his dear friend (or relative) to die, remains patient (and hopes for Allah's Reward).


Chapter: The warning regarding worldly pleasures, amusements and competing against each other

## باب مَا يُحْذَرُ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَالتَّنَافُسِ فِيهَا

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ الْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ، أَخْبَرَهُ أَنَّ عَمْرَو بْنَ عَوْفِ وَهْوَ حَلِيفٌ لِبَنِي عَامِرِ بْنِ لُؤَى كَانَ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ إِلَى الْبَحْرَيْنِ يَأْتِي بِجِزْيَتِهَا، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم هُوَ صَالَحَ أَهْلَ الْبَحْرَيْنِ، وَأَمَّرَ عَلَيْهِمُ الْعَلاَءَ بْنَ الْحَضْرَمِيِّ، فَقَدِمَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ، فَسَمِعَتِ هُوَ صَالَحَ أَهْلَ الْبَحْرَيْنِ، وَأَمَّرَ عَلَيْهِمُ الْعَلاَءَ بْنَ الْحَضْرَمِيِّ، فَقَدِمَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ، فَسَمِعَتِ الأَنْصَارُ بِقُدُومِهِ فَوَافَتُهُ صَلاَةَ الصُّبْحِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَلَمَّا انْصَرَفَ تَعَرَّضُوا لَهُ الْنُصَارُ بِقُدُومِهِ فَوَافَتُهُ صَلاَةَ الصُّبْحِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَلَمَّا انْصَرَفَ تَعَرَّضُوا لَهُ فَتَبَسَّمَ حِينَ رَآهُمْ وَقَالَ «أَظُنُكُمْ سَمِعْتُمْ بِقُدُومٍ أَبِي عُبَيْدَةَ، وَأَنَّهُ جَاءَ بِشَيْءٍ ». قَالُوا أَجَلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ عَلَى مَنْ كَانَ قَبُومُ الْقُومُ أَخْشَى عَلَيْكُمْ، وَلَكِنْ أَخْشَى عَلَيْكُمْ، وَلَكِنْ أَخْشَى عَلَيْكُمْ أَنْ تُبْسَطَ عَلَيه وَلَا اللَّهُ اللهُ عَلَيْهُ مُ كَمَا أَلْهَتُهُمْ ».

6425. 'Amr bin 'Auf (an ally of the tribe of Bani 'Amir bin Lu'ai and one of those who had witnessed the battle of Badr with Allah's Messenger (an ally of the tribe of Bani 'Amir bin Lu'ai and one of those who had witnessed the battle of Badr with Allah's Messenger (and sent allah's Messenger (and concluded a peace treaty with the people of Bahrain and appointed Al 'Ala bin Al-Hadrami as their chief; Abu Ubaida arrived from Bahrain with the money. The Ansar heard of Abu 'Ubaida's arrival which coincided with the Fajr (morning) prayer led by Allah's Messenger (and when the Prophet (and the prayer, they came to him. Allah's Messenger (and when he saw them and said, "I think you have heard of the arrival of Abu 'Ubaida and that he has brought something." They replied, "Yes, O Allah's Messenger (and the you will become poor, but I am afraid that worldly wealth will be given to you in abundance as it was given to those (nations) before you, and you will start competing each other for it as the previous nations competed for it, and then it will divert you (from good) as it diverted them."

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْتُ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلاَتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلاَتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ « إِنِّي فَرَطُكُمْ وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ، وَإِنِّي وَاللَّهِ لاَنْظُرُ إِلَى حَوْضِي الآنَ، وَإِنِّي قَدْ أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الأَرْضِ \_ أَوْ مَفَاتِيحَ الأَرْضِ \_ وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي، وَلَكِنِّي مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الأَرْضِ \_ أَوْ مَفَاتِيحَ الأَرْضِ \_ وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُسْرِكُوا بَعْدِي، وَلَكِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُنَافَسُوا فِيهَا ».

6426. 'Uqba bin 'Amir in narrated: The Prophet went out and offered the funeral prayer for the martyrs of the (battle of) Uhud and then ascended the pulpit and said, "I am your predecessor and I am a witness against you. By Allah, I am now looking at my *Haud* (Al-Kauthar) and I have been given the keys of the treasures of the earth (or the keys of the earth). By Allah! I am not afraid that after me you will worship others besides Allah, but I am afraid that you will start competing for (the pleasures of) this world."

_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكُ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَادٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «إِنَّ أَكْثَرَ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مَا يُخْرِجُ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ بَرَكَاتِ الأَرْضِ ». وَقَالَ اللهُ عَلَيْهُ مَا يُخْرِجُ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ بَرَكَاتِ الأَرْضِ قَالَ « زَهْرَةُ الدُّنْيَا ». فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ هَلْ يَأْتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ فَصَمَتَ النَّبِيُ صلى قِيلَ وَمَا بَرَكَاتُ الأَرْضِ قَالَ « أَيْنَ السَّائِلُ ». قَالَ الله عليه وسلم حَتَّى ظَنَنًا أَنَّهُ يُنْزَلُ عَلَيْهِ، ثُمَّ جَعَلَ يَمْسَحُ عَنْ جَبِينِهِ فَقَالَ « أَيْنَ السَّائِلُ ». قَالَ الله عليه وسلم حَتَّى ظَنَنَا أَنَّهُ يُنْزَلُ عَلَيْهِ، ثُمَّ جَعَلَ يَمْسَحُ عَنْ جَبِينِهِ فَقَالَ « أَيْنَ السَّائِلُ ». قَالَ أَلْد قَالَ أَبُو سَعِيدٍ لَقَدْ حَمِدْنَاهُ حِينَ طَلَعَ ذَلِكَ. قَالَ «لاَ يَأْتِي الْخَيْرُ إِلاَّ بِالْخَيْرِ، إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ أَلَا. قَالَ أَبُو سَعِيدٍ لَقَدْ حَمِدْنَاهُ حِينَ طَلَعَ ذَلِكَ. قَالَ «لاَ يَأْتِي الْخَيْرُ إِلاَّ بِالْخَيْرِ، إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ أَلُكُ مَا أَنْبَتَ الرَّبِيعُ يَقْتُلُ حَبَطًا أَوْ يُلِمُّ، إِلاَّ آكِلَةَ الْخَضِرَةِ، أَكَلَتْ حَتَّى إِذَا امْتَدَّتْ خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتِ الشَّمْسَ، فَاجْتَرَّتْ وَثَلَطَتْ وَبَالَتْ، ثُمَّ عَادَتْ فَأَكَلَتْ، وَإِنَّ هَذَا الْمَالَ حُلْوَةٌ، مَنْ أَخَذَهُ بِحَقِّهِ وَصَعَهُ فِي حَقِّهِ، فَنِعْمَ الْمَعُونَةُ هُو، وَمَنْ أَخَذَهُ بِغَيْرِ حَقِّهِ، كَانَ الَّذِي يَأْكُلُ وَلاَ يَشْبَعُ ».

6427. Abu Sa'id al-Khudri anarrated: Allah's Messenger said, "The thing I am afraid of most for your sake, is the worldly blessings which Allah will bring forth to you." It was said, "What are the blessings of this world?" The Prophet said, "The pleasures of the world." A man said, "Can the good bring forth evil?" The Prophet kept quiet for a while till we thought that he was being inspired divinely. Then he started removing the sweat from his forehead and said," Where is the questioner?" That man said, "I (am present)." Abu Sa'id added: We thanked the man when the result (of his question) was such. The Prophet said, "Good never brings forth but good. This wealth (of the world) is (like) green and sweet (fruit), and all the vegetation which grows on the bank of a stream either kills or nearly kills the animal that eats too much of it, except the animal that eats the *Khadira* (a kind of vegetation). Such an animal eats till its stomach is full and then it faces the sun and starts ruminating and then it passes out dung and urine and goes to eat again. This worldly wealth is (like) sweet (fruit), and if a person earns it (the wealth) in a legal way and spends it properly, then it is an excellent helper, and whoever earns it in an illegal way, he will be like the one who eats but is never satisfied."


حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُغْبَةُ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا جَمْرَةَ، قَالَ حَدَّثَنِي زَهْدَمُ بْنُ مُضَرِّبٍ، قَالَ سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ ـ رضى الله عنهما ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ «خَيْرُكُمْ قَرْنِي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ». قَالَ عِمْرَانُ فَمَا أَدْرِي قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بَعْدَ قَوْلِهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلاَثًا «ثُمَّ يَكُونُ بَعْدَهُمْ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلاَ يُسْتَشْهَدُونَ، وَيَخُونُونَ وَلاَ يُوْتَمَنُونَ، وَيَخُونُونَ وَلاَ يُسْتَشْهَدُونَ وَلاَ يُفُونَ وَيَظْهَرُ فِيهِمُ السِّمَنُ ».

6428. Zahdam bin Mudarrib anarrated: The Prophet said, "The best people are my contemporaries (i.e., the present (my) generation) and then those who come after them (i.e., the next generation)." Imran added: I am not sure whether the Prophet repeated the statement twice after his first saying. The Prophet added, "And after them there will come people who will bear witness, though they will not be asked to give their witness; and they will be treacherous and nobody will trust them, and they will make vows, but will not fulfill them, and fatness will appear among them."

حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَبِيدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ يَجِيءُ مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمٌ تَسْبِقُ شَهَادَتُهُمْ أَيْمَانَهُمْ وَأَيْمَانُهُمْ شَهَادَتَهُمْ ».

6429. 'Abdullah anarrated: The Prophet said, "The best people are those of my generation, and then those who will come after them (the next generation), and then those who will come after them (i.e. the next generation), and then after them, there will come people whose witness will precede their oaths, and whose oaths will precede their witness."


حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ مُوسَى، حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ قَيْسٍ، قَالَ سَمِعْتُ خَبَّابًا، وَقَدِ اكْتَوَى يَوْمَئِذٍ سَبْعًا فِي بَطْنِهِ وَقَالَ لَوْلاَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَهَانَا أَنْ نَدْعُوَ بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِالْمَوْتِ، إِنَّ أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم مَضَوْا وَلَمْ تَنْقُصْهُمُ الدُّنْيَا بِشَيْءٍ، وَإِنَّا أَصَبْنَا مِنَ الدُّنْيَا مَا لاَ نَجِدُ لَهُ مَوْضِعًا إِلاَّ التُّرَابَ.

**6430.** Qais in narrated: I heard Khabbab, who had branded his `Abdomen with seven brands, saying, "Had Allah's Messenger in not forbidden us to invoke Allah for death, I would have invoked Allah for death. The companions of Muhammad have left this world without taking anything of their reward in it (i.e., they will have perfect reward in the Hereafter), but we have collected of the worldly wealth what we cannot spend but on earth (i.e. on building houses).

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ حَدَّثَنِي قَيْسٌ، قَالَ أَتَيْتُ خَبَّابًا وَهْ وَ يَبْنِي حَائِطًا لَهُ فَقَالَ إِنَّ أَصْحَابَنَا الَّذِينَ مَضَوْا لَمْ تَنْقُصْهُمُ الدُّنْيَا شَيْئًا، وَإِنَّا أَصَبْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ شَيْئًا، لاَ نَجِدُ لَهُ مَوْضِعًا إِلاَّ التُّرَابَ.

**6431.** Qais an narrated: I came to Khabbab while he was building a wall, and he (Khabbab) said, "Our companions who have left this world, did not enjoy anything of their reward therein, while we have collected after them, much wealth that we cannot spend but on earth (i.e., on building).

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيـرٍ، عَنْ سُفْيَـانَ، عَنِ الأَعْـمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِـلٍ، عَنْ خَبَّـاب ِ ـ رضى الله عنـه ـ قَـالَ هَاجَرْنَـا مَعَ رَسُـول اللَّهِ صلى الله عليـه وسـلم.

**6432.** Khabbab a narrated: We migrated with the Prophet..(This narration is related in the chapter of migration).

Chapter: "O mankind! Verily the Promise of Allah is true. So let not this present life deceive you ..."

باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقُّ فَلاَ تَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الدُّنْيَا وَلاَ يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْفُرُورُ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوُّ فَا تَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴾
يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴾

حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْقُرَشِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنِي مُعَادُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ ابْنَ أَبَانَ، أَخْبَرَهُ قَالَ أَتَيْتُ عُثْمَانَ بِطَهُ ور وَهْ وَ جَالِسٌ عَلَى الْمَقَاعِدِ، فَتَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ الْوُضُوءَ ثُمَّ الْوُضُوءَ ثُمَّ الْوُضُوءَ ثُمَّ الله عليه وسلم تَوَضَّأَ وَهْوَ فِي هَذَا الْمَجْلِسِ، فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ الْوُضُوءَ ثُمَّ الله عليه وسلم تَوَضَّأً وَهْوَ فِي هَذَا الْمَجْلِسِ، فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ قَالَ » مَنْ تَوَضَّأَ مِثْلَ هَذَا الْوُضُوءِ، ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ جَلَسَ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ». قَالَ وَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم « لاَ تَغْتَرُّوا ».

6433. Ibn 'Abbas in narrated: I brought water to 'Uthman bin 'Affan to perform the ablution while he was sitting on his seat. He performed the ablution in a perfect way and said, "I saw the Prophet performing the ablution in this place and he performed it in a perfect way and said, "Whoever performs the ablution as I have done this time and then proceeds to the mosque and offers a two-rak'at prayer and then sits there (waiting for the compulsory congregational prayers), then all his past sins will be forgiven." The Prophet further added, "Do not be conceited (thinking that your sins will be forgiven because of your prayer).

Chapter: The righteous people will

depart

باب ذَهَابِ الصَّالِحِينَ

حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ بَيَانٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ مِرْدَاسِ الأَسْلَمِيِّ، قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم «يَذْهَبُ الصَّالِحُونَ الأَوَّلُ فَالأَوَّلُ، وَيَبْقَى حُفَالَةٌ كَحُفَالَةِ الشَّعِيرِ أَوِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم «يَذْهَبُ الصَّالِحُونَ الأَوَّلُ فَالأَوَّلُ، وَيَبْقَى حُفَالَةٌ كَحُفَالَةِ الشَّعِيرِ أَوِ التَّمْرِ، لاَ يُبَالِيهِمُ اللَّهُ بَالَةً ». قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ يُقَالُ حُفَالَةٌ وَحُثَالَةٌ.

**6434.** Mirdas al-Aslami anarrated: The Prophet said, "The righteous (pious people will depart (die) in succession one after the other, and there will remain (on the earth) useless people like the useless husk of barley seeds or bad dates.

Chapter: The Fitnah of wealth should be warded off

باب مَا يُتَّقَى مِنْ فِتْنَةِ الْمَال

حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ يُـوسُفَ، أَخْبَرَنَا أَبُـو بَكْرٍ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْـرَةَ ــ رضى الله عنه ــ قَالَ قَالَ رَسُـولُ اللَّهِ صلى الله عليه وســلم « تَعِسَ عَبْـدُ الدِّينَـارِ وَالدِّرْهَـمِ وَالْقَطِيفَةِ وَالْخَمِيصَةِ، إِنْ أُعْطِيَ رَضِيَ، وَإِنْ لَمْ يُعْطَ لَمْ يَرْضَ ».

**6435.** Abu Huraira narrated: The Prophet said, "Perish the slave of *Dinar*, *Dirham*, *Qatifa* (thick soft cloth), and *Khamisa* (a garment), for if he is given, he is pleased; otherwise he is dissatisfied."

حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ يَقُولُ سَمِعْتُ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ يَقُولُ سَمِعْتُ ابْنِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « لَوْ كَانَ لاِبْنِ آدَمَ وَادِيَانِ مِنْ مَالٍ لاَبْتَغَى ثَالِثًا، وَلاَ يَـمْلاُ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ وَادِيَانِ مِنْ مَالٍ لاَبْتَغَى ثَالِثًا، وَلاَ يَـمْلاُ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إلاَّ التُّرَابُ، وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ ».

6436. Ibn 'Abbas anarrated: I heard the Prophet saying, "If the son of Adam (the human being) had two valleys of money, he would wish for a third, for nothing can fill the belly of Adam's son except dust, and Allah forgives him who repents to Him."

حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، أَخْبَرَنَا مَخْلَدٌ، أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ سَمِعْتُ عَطَاءً، يَقُولُ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ «لَوْ أَنَّ لِابْنِ آدَمَ مِثْلَ وَادٍ مَالاً لأَحَبَّ أَنَّ لَهُ إِلَيْهِ مِثْلَهُ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ «لَوْ أَنَّ لِابْنِ آدَمَ مِثْلَ وَادٍ مَالاً لأَحَبُّ أَنَّ لَهُ إِلَيْهِ مِثْلَهُ، وَلاَ يَمْلأُ عَيْنَ ابْنِ آدَمَ إِلاَّ التُّرَابُ، وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ ». قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَلاَ أَدْرِي مِنَ الْقُرْآنِ هُوَ أَمْ لاَ. قَالَ وَسَمِعْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ يَقُولُ ذَلِكَ عَلَى الْمِنْبَرِ.

**6437.** Ibn 'Abbas in narrated: I heard Allah's Messenger saying, "If the son of Adam had money equal to a valley, then he will wish for another similar to it, for nothing can satisfy the eye of Adam's son except dust. And Allah forgives him who repents to Him." Ibn `Abbas said: I do not know whether this saying was quoted from the Qur'an or not. `Ata' said, "I heard Ibn al-Zubair saying this narration while he was on the pulpit."

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ الْغَسِيلِ، عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ الذُّبَيْرِ، عَلَى الْمِبْبَرِ بِمَكَّةَ فِي خُطْبَتِهِ يَقُولُ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ « لَوْ أَنَّ ابْنَ آدَمَ أُعْطِيَ ثَانِيًّا أَحَبًّ إِلَيْهِ ثَانِيًّا، وَلاَ يَسُدُّ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلاَّ التُّرَابُ، وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ ».

**6438.** Sahl bin Sa'd in narrated: I heard Ibn al-Zubair who was on the pulpit at Mecca, delivering a sermon, saying, "O men! The Prophet used to say, "If the son of Adam were given a valley full of gold, he would love to have a second one; and if he were given the second one, he would love to have a third, for nothing fills the belly of Adam's son except dust. And Allah forgives he who repents to Him." Ubai said, "We considered this as a saying from the Qur'an till the Sura (beginning with) 'The mutual rivalry for piling up of worldly things diverts you...' (102/1) was revealed."

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدِ، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «لَوْ أَنَّ لِابْنِ آدَمَ وَادِيًّا مِنْ ذَهَبٍ أَحَبَّ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَادِيَان، وَلَنْ يَـمْلاً فَاهُ إِلاَّ التُّرَابُ، وَيَتُـوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ ».

6439. Anas bin Malik narrated: Allah's Messenger said, "If Adam's son had a valley full of gold, he would like to have two valleys, for nothing fills his mouth except dust. And Allah forgives him who repents to Him."

وَقَالَ لَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ ثَابِتِ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ أُبَىِّ، قَالَ كُنَّا نَرَى هَذَا مِنَ الْقُرْآنِ حَتَّى نَزَلَتْ ﴿ أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ ﴾

**6440.** 'Ubayy said (referring to the hadith above), "We considered this as a saying from the Qur'an till the Surah (beginning with): "The mutual rivalry (for piling up of worldly things) diverts you' (102/1) was revealed."

Chapter: "Wealth is green sweet"

باب قَوْلِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم: «هَذَا الْمَالُ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ»

حَدَّثَنَا عَلِيُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ، يَقُولُ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ، وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ، قَالَ سَأَلْتُهُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ قَالَ « هَذَا الْمَالُ ـ وَرُبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ قَالَ لِي يَا حَكِيمُ ـ إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلُوةٌ، فَأَعْطَانِي، ثُمَّ قَالَ « هَذَا الْمَالُ حَضِرَةٌ حُلُوةٌ، فَأَعْطَانِي، ثُمَّ قَالَ هُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكُ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ فَمَنْ أَخَذَهُ بِطِيبٍ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكُ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلاَ يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى ».

**6441.** Hakim bin Hizam narrated: I asked the Prophet (for some money) and he gave me, and then again I asked him and he gave me, and then again I asked him and he gave me and he then said, "This wealth is (like) green and sweet (fruit), and whoever takes it without greed, Allah will bless it for him, but whoever takes it with greed, Allah will not bless it for him, and he will be like the one who eats but is never satisfied. And the upper (giving) hand is better than the lower (taking) hand."

Chapter: Whatever one spends from his money will be better for him

باب مَا قَدَّمَ مِنْ مَالِهِ فَهُوَ لَهُ

حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، حَدَّثَنِي أَبِي، حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ، قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ التَّيْمِيُّ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم « أَيُّكُمْ مَالُ وَارِثِهِ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ ». قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا مِنَّا أَحَدٌ إِلاَّ مَالُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ. قَالَ « فَإِنَّ مَالَهُ مَا قَدَّمَ، وَمَالُ وَارِثِهِ مَا أَخَرَ ».

6442. 'Abdullah anarrated: The Prophet said, "Who among you considers the wealth of his heirs dearer to him than his own wealth?" They replied, "O Allah's Messenger !! There is none among us but loves his own wealth more." The Prophet said, "So his wealth is whatever he spends (in Allah's Cause) during his life (on good deeds) while the wealth of his heirs is whatever he leaves after his death."


Chapter: The rich are in fact the poor

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بُنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا جَرِينٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبِ، عَنْ أَبِي ذَرً - رضى الله عنه ـ قَالَ خَرَجْتُ لَيْلَةٌ مِنَ اللَّيَالِي فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَمْشِي وَحْدَهُ، وَلَيْسَ مَعَهُ إِنْسَانٌ ـ قَالَ ـ فَطَّنَنْتُ أَنْهُ يَكْرَهُ أَنْ يَمْشِي مَعَهُ أَحَدٌ ـ قَالَ ـ فَجَعَلْتُ أَمْشِي فِي ظِلِّ الْقَمَرِ فَالتَقْتَ فَرَآنِي فَقَالَ « مَنْ هَذَا «. قُلْتُ أَبُو ذَرَّ تَعَالَهُ «. قَالَ فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً فَقَالَ « إِنَّ الْمُكْثِرِينَ هُمُ الْمُقِلُونَ يَوْمَ الْقِيلُونَ يَوْمَ اللَّهُ فِدَاءَكَ. قَالَ « يَا أَبَا ذَرُّ تَعَالَهُ «. قَالَ فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً فَقَالَ لِي « اجْلِسْ هَا هُنَا «. قَالَ فَأَجْلَسَنِي فِي قَاعٍ حَوْلَهُ حِجَارَةٌ فَقَالَ لِي « اجْلِسْ هَا هُنَا حَتَّى الْقَيْرِ بْنُ وَلَهُ حَجَارَةٌ فَقَالَ لِي « اجْلِسْ هَا هُنَا حَتَّى الْمُعَلِّي فِي قَاعٍ حَوْلَهُ حِجَارَةٌ فَقَالَ لِي « اجْلِسْ هَا هُنَا حَتَّى أَرْحِعَ إِلنِكَ «. قَالَ فَانْطَلَقَ فِي الْحَرِّةِ حَتَّى لاَ أَرَاهُ فَلَيْتَ عَنْ فَأَطَالَ اللنِّبْثَ، ثُمَّ إِنِّي سَمِعْتُهُ وَهُو مُقْبِلُ وَهُو اللَّهُ عَلَيْكَ «. قَالَ فَالْطَلَقَ فِي الْحَرِّةِ حَتَّى لاَ أَرْهُ فَلَيْكَ عَنْ يَاللَّهُ جَعَلَتِي اللَّهُ فِدَاعُكُ وَهُو مُقْبِلُ وَهُو اللَّهُ عَلَيْكَ اللَّهُ فِدَاعُكُ وَلَوْ مَا سَمِعْتُهُ وَهُو مُقْبِلُ وَهُو اللَّهُ عَلَيْكَ اللَّهُ عَالَى اللَّهُ عِلَى الْعَرْقِ وَإِلْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى هَا لَا لَهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَيْكَ اللَّهُ عَلَيْ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَيْكِ السَّلَمُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَيْكَ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلِي اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلِي اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى

6443. Abu Dhar and narrated: Once I went out at night and found Allah's Messenger walking all alone accompanied by nobody, and I thought that perhaps he disliked that someone should accompany him. So I walked in the shade, away from the moonlight, but the Prophet looked behind and saw me and said, "Who is that?" I replied, "Abu Dhar, let Allah get me sacrificed for you!" He said, "O Abu Dhar, come here!" So I accompanied him for a while and then he said, "The rich are in fact the poor (little rewarded) on the Day of Resurrection except him whom Allah gives wealth which he gives (in charity) to his right, left, front and back, and does good deeds with it. I walked with him a little longer. Then he said to me, "Sit down here." So he made me sit in an open space surrounded by rocks, and said to me, "Sit here till I come back to you." He went towards Al-Harra till I could not see him, and he stayed away for a long period, and then I heard him saying, while he was coming, "Even if he had committed theft, and even if he had committed illegal sexual intercourse?" When he came, I could not remain patient and asked him, "O Allah's Prophet! Let Allah get me sacrificed for you! Whom were you speaking to by the side of Al-Harra? I did not hear anybody responding to your talk." He said, "It was Jibreel who appeared to me beside Al-Harra and said, 'Give the good news to your followers that whoever dies without having worshipped anything besides Allah, will enter Paradise.' I said, 'O Jibreel! Even if he had committed theft or committed illegal sexual intercourse?' He said, 'Yes.' I said, 'Even if he has committed theft or committed illegal sexual intercourse?' He said, 'Yes.' I said, 'Even if he has committed theft or committed illegal sexual intercourse?' He said, 'Yes.' "

باب قَوْلِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم: «مَا «مَا «مَا gold equal to this mountain of Uhud"

حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ، حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، قَالَ قَالَ أَبُو ذَرٌ كُنْتُ أَمْشِي مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي حَرَّةِ الْمَدِينَةِ فَاسْتَقْبَلَنَا أُحُدُ فَقَالَ « يَا أَبَا ذَرٌ ». قُلْتُ لَبَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ « مَا يَسُرُّنِي أَنَّ عِنْدِي مِثْلَ أُحُدٍ هَذَا ذَهَبًا، تَمْضِي عَلَىَّ ثَالِثَةٌ وَعِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ، إِلاَّ أَنْ أَقُولَ بِهِ فِي عِبَادِ اللَّهِ هَكَذَا وَهَكَذَا ». عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ وَمِنْ خُلْفِهِ وَعَيْ شِمَالِهِ وَمِنْ خُلْفِهِ ـ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ ». ثُمَّ قَالَ لِي « مَكَانَكَ لاَ تَبْرَحْ حَتَّى آتِينَكَ ». ثُمَّ الْطَلَقَ غِي سَوَادِ اللَّيْلِ حَتَّى تَوَارَى فَسَمِعْتُ صَوْتًا قَدِ ارْتَفَعَ، فَتَخَوَّفْتُ أَنْ يَكُونَ قَدْ عَرَضَ لِلنَّبِيُّ صلى الله عَي سَوَادِ اللَّيْلِ حَتَّى تَوَارَى فَسَمِعْتُ صَوْتًا قَدِ ارْتَفَعَ، فَتَخَوَّفْتُ أَنْ يَكُونَ قَدْ عَرَضَ لِلنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَأَرَدْتُ أَنْ آتِيَهُ فَذَكَرْتُ قَوْلَهُ لِي « لاَ تَبْرَحْ حَتَّى آتِيلَكَ » فَلْتُ نَعَمْ. قَالَ « وَهُلْ سَمِعْتُهُ ». قُلْتُ نَعَمْ. قَالَ « ذَلك جِبْرِيلُ وَسُولَ اللَّهِ لَقَدْ سَمِعْتُ صَوْتًا تَخَوَّفْتُ، فَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ « وَهَلْ سَمِعْتُهُ ». قُلْتُ نَعَمْ. قَالَ « ذَاكُ جِبْرِيلُ رَبْ لَيْهُ لِي اللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ ». قُلْتُ نَعَمْ. قَالَ « وَإِنْ سَرَقَ ».

6444. Abu Dhar narrated: While I was walking with the Prophet in the Harra of Medina, Uhud came in sight. The Prophet said, "O Abu Dhar!" I said, "Labbaik, O Allah's Messenger He said, "I would not like to have gold equal to this mountain of Uhud, unless nothing of it, not even a single *Dinar* of it remains with me for more than three days, except something which I will keep for repaying debts. I would have spent all of it (distributed it) amongst Allah's Slaves like this, and like this, and like this." The Prophet pointed out with his hand towards his right, his left and his back (while illustrating it). He proceeded with his walk and said, "The rich are in fact the poor (little rewarded) on the Day of Resurrection except those who spend their wealth like this, and like this, and like this, to their right, left and back, but such people are few in number." Then he said to me, "Stay at your place and do not leave it till I come back." Then he proceeded in the darkness of the night till he went out of sight, and then I heard a loud voice, and was afraid that something might have happened to the Prophet .1 intended to go to him, but I remembered what he had said to me, i.e. 'Don't leave your place till I come back to you,' so I remained at my place till he came back to me. I said, "O Allah's Messenger!! I heard a voice and I was afraid." So I mentioned the whole story to him. He said, "Did you hear it?" I replied, "Yes." He said, "It was Jibreel who came to me and said, 'Whoever died without joining others in worship with Allah, will enter Paradise.' I asked (Jibreel), 'Even if he had committed theft or committed illegal sexual intercourse? Gabriel said, 'Yes, even if he had committed theft or committed illegal sexual intercourse."

حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ شَبِيبٍ، حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ يُونُسَ.. وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْبَةَ، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « لَوْ كَانَ لِي مِثْلُ أُحُدٍ ذَهَبًا لَسَرَّنِي أَنْ لاَ تَمُرَّ عَلَىً ثَلاَثُ لَيَالٍ وَعِنْدِي مِنْهُ شَىٰءٌ، إِلاَّ شَيْئًا أُرْصِدُهُ لِدَيْنِ ».

**6445.** Abu Huraira narrated: Allah Apostle said, "If I had gold equal to the mountain of Uhud, it would not please me that anything of it should remain with me after three nights (i.e., I would spend all of it in Allah's Cause) except what I would keep for repaying debts."

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ، حَدَّثَنَا أَبُو حَصِينٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ ».

**6446.** Abu Huraira in narrated: The Prophet is said, "Wealth is not in having many possessions, but rather (true) wealth is feeling sufficiency in the soul."

Chapter: The superiority of being poor

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ، أَنَّهُ قَالَ مَرَّ رَجُلٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ لِرَجُلٍ عِنْدَهُ جَالِسٍ « مَا رَأْيُكَ فِي هَذَا ». فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَشْرَافِ النَّاسِ، هَذَا وَاللَّهِ حَرِيُ إِنْ خَطَبَ أَنْ يُنْكَحَ، وَإِنْ شَفَعَ أَنْ يُشَفَّعَ. قَالَ فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « مَا رَأْيُكَ فِي هَذَا اللهِ عليه وسلم « مَا رَأْيُكَ فِي هَذَا اللهِ عليه وسلم « مَا رَأْيُكَ فِي هَذَا ». فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « مَا رَأْيُكَ فِي هَذَا ». فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « هَذَا حَبْرُ مِنْ مِلْءِ الأَرْضِ يُشَقِّعَ، وَإِنْ قَالَ أَنْ لاَ يُسْمَعَ لِقَوْلِهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « هَذَا خَيْرٌ مِنْ مِلْءِ الأَرْضِ مِثْلَ هَذَا ».

6447. Sahl bin Sa'd as-Sa'id narrated: A man passed by Allah's Messenger and the Prophet asked a man sitting beside him, "What is your opinion about this (passer-by)?" He replied, "This (passer-by) is from the noble class of people. By Allah, if he should ask for a lady's hand in marriage, he ought to be given her in marriage, and if he intercedes for somebody, his intercession will be accepted. Allah's Messenger kept quiet, and then another man passed by and Allah's Messenger asked the same man (his companion) again, "What is your opinion about this (second) one?" He said, "O Allah's Messenger !! This person is one of the poor Muslims. If he should ask a lady's hand in marriage, no-one will accept him, and if he intercedes for somebody, no one will accept his intercession, and if he talks, no-one will listen to his talk." Then Allah's Messenger said, "This (poor man) is better than such a large number of the first type (i.e. rich men) as to fill the earth."

حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلِ، قَالَ عُدْنَا خَبَّابًا فَقَالَ هَاجَرْنَا مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم نُرِيدُ وَجْهَ اللَّهِ، فَوَقَعَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ، فَمِنَّا مَنْ مَضَى لَمْ يَأْخُذْ مِنْ أَجْرِهِ، مِنْهُمْ مُصْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ، وَتَرَكَ نَمِرَةً فَإِذَا غَطَّيْنَا رَأْسَهُ بَدَتْ رِجْلاَهُ، وَإِذَا غَطَّيْنَا رَأْسُهُ بَدَتْ رِجْلاَهُ، وَإِذَا غَطَّيْنَا رَأْسُهُ، وَنَجْعَلَ عَلَى رِجْلَيْهِ مِنَ الإِذْخِرِ، وَتَرَكَ نَعِرَةً فَإِذَا غَطَيْ رَأْسُهُ، وَنَجْعَلَ عَلَى رِجْلَيْهِ مِنَ الإِذْخِرِ، وَمِنَّا مَنْ أَيْنَعَتْ لَهُ ثَمَرَتُهُ فَهْ وَ يَهْدُبُهَا.

6448. Abu Wa'il in narrated: We paid a visit to Khabbab who was sick, and he said, "We migrated with the Prophet in for Allah's Sake and our wages became due on Allah. Some of us died without having received anything of the wages, and one of them was Mus'ab bin 'Umar, who was martyred on the day of the battle of Uhud, leaving only one sheet (to shroud him in). If we covered his head with it, his feet became uncovered, and if we covered his feet with it, his head became uncovered. So the Prophet ordered us to cover his head with it and put some Idhkhir (a kind of grass) over his feet. On the other hand, some of us have had the fruits (of our good deed) and are plucking them (in this world).

حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا سَلْمُ بْنُ زَرِيرٍ، حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ ـ رضى الله عنهما ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « اطَّلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ، وَاطَّلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النُّسَاءَ ». تَابَعَهُ أَيُّوبُ وَعَوْفٌ، وَقَالَ صَحْرٌ وَحَمَّادُ بْنُ نَجِيحٍ عَنْ أَبِي رَجَاءٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ.

**6449.** 'Imran bin Husain an arrated: The Prophet said, "I looked into Paradise and found that the majority of its dwellers were the poor people, and I looked into the (Hell) Fire and found that the majority of its dwellers were women."


حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنسٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ لَمْ يَأْكُلِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم عَلَى خِوَان حَتَّى مَاتَ، وَمَا أَكَلَ خُبْزًا مُرَقَّقًا حَتَّى مَاتَ.

6450. Anas a narrated: The Prophet did not eat at a table till he died, and he did not eat a thin nicely baked wheat bread till he died.

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ قَالَتْ لَقَدْ تُوُفِّيَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَمَا فِي رَفِّي مِنْ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ ذُو كَبِدٍ، إِلاَّ شَطْرُ شَعِيرٍ فِي رَفِّ لِي، فَأَكَلْتُ مِنْهُ حَتَّى طَالَ عَلَىًّ، فَكِلْتُهُ، فَفَنِيَ.

6451. 'Aisha in narrated: When the Prophet died, nothing which can be eaten by a living creature was left on my shelf except some barley grain. I ate of it for a period and when I measured it, it finished.


حَدَّثَنِي أَبُو نُعَيْمٍ، بِنَحْو مِنْ نِصْفِ هَذَا الْحَدِيثِ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ ذَرًّ، حَدَّثَنَا مُجَاهِدٌ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، كَانَ يَقُولُ آللَّهِ الَّذِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ إِنْ كُنْتُ لأَعْتَمِدُ بِكَبِدِي عَلَى الأَرْضِ مِنَ الْجُوع، وَإِنْ كُنْتُ لأَشُدُّ الْحَجَرَ عَلَى بَطْنِى مِنَ الْجُـوع، وَلَقَـدْ قَعَـدْتُ يَوْمًا عَلَى طَرِيقِهِـمُ الَّذِى يَخْرُجُـونَ مِنْـهُ، فَمَرَّ أَبُـو بَكْر، فَسَأَلْتُـهُ عَنْ آيَةٍ مِنْ كِتَـابِ اللَّهِ، مَـا سَأَلْتُـهُ إِلاَّ لِيُشْبِعَنِى، فَمَـرَّ وَلَـمْ يَفْعَـلْ، ثُـمَّ مَـرَّ بِى عُمَـرُ فَسَأَلْتُـهُ عَنْ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ، مَا سَأَلْتُهُ إِلاَّ لِيُشْبِعَنِي، فَمَرَّ فَلَمْ يَفْعَلْ، ثُمَّ مَرَّ بِي أَبُو الْقَاسِمِ صلى الله عليه وسلم فَتَبَسَّمَ حِينَ رَآنِي وَعَرَفَ، مَا فِي نَفْسِي وَمَا فِي وَجْهِي ثُمَّ قَالَ » أَبَا هِرٍّ ». قُلْتُ لَبَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ » الْحَقْ ». وَمَضَى فَتَبِعْتُهُ، فَدَخَلَ فَاسْتَأْذَنَ، فَأَذِنَ لِي، فَدَخَلَ فَوَجَدَ لَبَنًا فِي قَدَح فَقَالَ » مِنْ أَيْنَ هَذَا اللَّبَنُ ». قَالُوا أَهْدَاهُ لَكَ فُلاَنٌ أَوْ فُلاَنَةُ. قَالَ » أَبَا هِرِّ ». قُلْتُ لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ » الْحَقْ إِلَى أَهْلِ الصُّفَّةِ فَادْعُهُمْ لِي ». قَالَ وَأَهْلُ الصُّفَّةِ أَضْيَافُ الإسْلاَمِ، لاَ يَأْوُونَ إِلَى أَهْلِ وَلاَ مَال، وَلاَ عَلَى أَحَدِ، إِذَا أَتَتْهُ صَدَقَةٌ بَعَثَ بِهَا إِلَيْهِمْ، وَلَمْ يَتَنَاوَلْ مِنْهَا شَيْئًا، وَإِذَا أَتَتْهُ هَدِيَّةٌ أَرْسَلَ إلَيْهِمْ، وَأَصَابَ مِنْهَا وَأَشْرَكَهُمْ فِيهَا، فَسَاءَنِى ذَلِكَ فَقُلْتُ وَمَا هَذَا اللَّبَنُ فِى أَهْلِ الصُّفَّةِ كُنْتُ أَحَقُّ أَنَا أَنْ أُصِيبَ مِنْ هَذَا اللَّبَن شَـرْبَةً أَتَقَـوَّى بِهَـا، فَإِذَا جَـاءَ أَمَـرَنِى فَـكُنْتُ أَنَـا أُعْطِيهـمْ، وَمَـا عَسَـى أَنْ يَبْـلُغَنِى مِنْ هَذَا اللَّبَن، وَلَمْ يَكُنْ مِنْ طَاعَةِ اللَّهِ وَطَاعَةِ رَسُولِهِ صلى الله عليه وسلم بُدُّ، فَأَتَيْتُهُمْ فَدَعَوْتُهُمْ فَأَقْبَلُوا، فَاسْتَأْذَنُوا فَأَذِنَ لَهُمْ، وَأَخَذُوا مَجَالِسَهُمْ مِنَ الْبَيْتِ قَالَ » يَا أَبَا هِرِّ ». قُلْتُ لَبَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّـهِ. قَـالَ » خُذْ فَأَعْطِهـمْ ». قَـالَ فَأَخَذْتُ الْقَـدَحَ فَجَعَـلْتُ أُعْطِيـهِ الرَّجُـلَ فَيَشْـرَبُ حَتَّـى يَـرْوَى، ثُـمَّ يَرُدُّ عَلَىً الْقَدَحَ، فَأَعْطِيهِ الرَّجُلَ فَيَشْرَبُ حَتَّى يَرْوَى، ثُمَّ يَرُدُّ عَلَىً الْقَدَحَ فَيَشْرَبُ حَتَّى يَرْوَى، ثُمَّ يَـرُدُ عَلَـىً الْقَـدَحَ، حَتَّـى الْتَـهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليـه وسـلم وَقَـدْ رَوِيَ الْقَـوْمُ كُلُّهُـمْ، فَأَخَذَ الْقَدَحَ فَوَضَعَهُ عَلَى يَدِهِ فَنَظَرَ إِلَىَّ فَتَبَسَّمَ فَقَالَ » أَبَا هِرِّ ». قُلْتُ لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ » بَقِيتُ أَنَا وَأَنْتَ ». قُلْتُ صَدَقْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ » اقْعُدْ فَاشْرَبْ ». فَقَعَدْتُ فَشَرِبْتُ. فَقَالَ » اشْرَبْ ». فَشَرِبْتُ، فَمَا زَالَ يَقُولُ » اشْرَبْ ». حَتَّى قُلْتُ لاَ وَالَّذِي بَعَثَكَ بالْحَقِّ، مَا أَجِدُ لَهُ مَسْلَكًا. قَالَ » فَأَرنِي ». فَأَعْطَيْتُهُ الْقَدَحَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَسَمَّى، وَشَرِبَ الْفَصْلَةَ.


6452. Abu Huraira a narrated: By Allah except Whom none has the right to- be worshipped, (sometimes) I used to lay (sleep) on the ground on my liver (abdomen) because of hunger, and (sometimes) I used to bind a stone over my belly because of hunger. One day I sat by the way from where they (the Prophet and his companions) used to come out. When Abu Bakr passed by, I asked him about a Verse from Allah's Book and I asked him only that he might satisfy my hunger, but he passed by and did not do so. Then 'Umar passed by me and I asked him about a Verse from Allah's Book, and I asked him only that he might satisfy my hunger, but he passed by without doing so. Finally Abu-l-Qasim (the Prophet ) passed by me and he smiled when he saw me, for he knew what was in my heart and on my face. He said, "O Aba Hirr (Abu Huraira)!" I replied, "Labbaik, O Allah's Messenger!" He said to me, "Follow me." He left and I followed him. Then he entered the house and I asked permission to enter and was admitted. He found milk in a bowl and said, "From where is this milk?" They said, "It has been presented to you by such-and-such man (or by such and such woman)." He said, "O Aba Hirr!" I said, "Labbaik, O Allah's Messenger !" He said, "Go and call the people of Suffa to me." These people of Suffa were the guests of Islam who had no families, nor money, nor anybody to depend upon, and whenever an object of charity was brought to the Prophet, he would send it to them and would not take anything from it, and whenever any present was given to him, he used to send some for them and take some of it for himself. The order of the Prophet upset me, and I said to myself, "How will this little milk be enough for the people of al-Suffa? though I was more entitled to drink from that milk in order to strengthen myself", but behold! The Prophet came to order me to give that milk to them. I wondered what will remain of that milk for me, but anyway, I could not but obey Allah and His Apostle so I went to the people of As-Suffa and called them, and they came and asked the Prophet's permission to enter. They were admitted and took their seats in the house. The Prophet said, "O Aba-Hirr!" I said, "Labbaik, O Allah's Messenger !" He said, "Take it and give it to them." So I took the bowl (of milk) and started giving it to one man who would drink his fill and return it to me, whereupon I would give it to another man who, in his turn, would drink his fill and return it to me, and I would then offer it to another man who would drink his fill and return it to me. Finally, after the whole group had drunk their fill, I reached the Prophet who took the bowl and put it on his hand, looked at me and smiled and said. "O Aba Hirr!" I replied, "Labbaik, O Allah's Messenger !" He said, "There remain you and I." I said, "You have said the truth, O Allah's Messenger !" He said, "Sit down and drink." I sat down and drank. He said, "Drink," and I drank. He kept on telling me repeatedly to drink, till I said, "No. by Allah Who sent you with the Truth, I have no space for it (in my stomach)." He said, "Hand it over to me." When I gave him the bowl, he praised Allah and pronounced Allah's Name on it and drank the remaining milk.

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا قَيْسٌ، قَالَ سَمِعْتُ سَعْدًا، يَقُولُ إِنِّي لأَوَّلُ الْعَرَبِ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَرَأَيْتُنَا نَغْزُو، وَمَا لَنَا طَعَامٌ إِلاَّ وَرَقُ الْحُبْلَةِ وَهَذَا السَّمُرُ، وَإِنَّ أَحَدَنَا لَيَضَعُ كَمَا تَضَعُ الشَّاةُ، مَا لَهُ خِلْطٌ، ثُمَّ أَصْبَحَتْ بَنُو أَسَدٍ تُعَزِّرُنِي عَلَى الإِسْلاَمِ، خِبْتُ إِذًا وَضَلَّ سَعْيِي.

6453. Sa'd anarrated: I was the first man among the Arabs to throw an arrow for Allah's Cause. We used to fight in Allah's Cause while we had nothing to eat except the leaves of the Hubla and the Sumur trees (desert trees) so that we discharged excrement like that of sheep (i.e. unmixed droppings). Today the (people of the) tribe of Bani Asad teach me the laws of Islam. If so, then I am lost, and all my efforts of that hard time had gone in vain.

حَـدَّثَنِي عُثْمَـانُ، حَدَّثَنَـا جَرِيـرٌ، عَنْ مَنْصُـورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيـمَ، عَنِ الأَسْـوَدِ، عَنْ عَـائِشَةَ، قَـالَتْ مَـا شَبِـعَ آلُ مُحَمَّـدٍ صلـى اللـه عليـه وسـلم مُنْذُ قَـدِمَ الْمَـدِينَةَ مِنْ طَعَـامِ بُـرٌّ ثَلاَثَ لَيَـال تِبَاعًـا حَتَّـى قُبِضَ.

6454. 'Aisha arrated: The family of Muhammad had never eaten their fill of wheat bread for three successive days since they had migrated to Medina till the death of the Prophet.

حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيـمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ ــ هُـوَ الأَزْرَقُ ــ عَنْ مِسْعَرِ بْنِ كِـدَامٍ، عَنْ هِلاَلٍ، عَنْ عُـرْوَةَ، عَنْ عَـائِشَةَ ــ رضى الله عنها ــ قَـالَتْ مَـا أَكَلَ آلُ مُحَمَّدِ صلى الله عليـه وسـلم أَكْلَتَيْنِ فِى يَـوْمٍ، إِلاَّ إِحْدَاهُمَـا تَمْرٌ.

6455. 'Aisha an narrated: The family of Muhammad did not eat two meals on one day, but one of the two was of dates.

حَـدَّثَنِي أَحْمَـدُ بْنُ أَبِي رَجَـاءٍ، حَدَّثَنَـا النَّضْـرُ، عَنْ هِشَـامٍ، قَـالَ أَخْبَـرَنِي أَبِي، عَنْ عَـائِشَةَ، قَـالَتْ كَانَ فِـرَاشُ رَسُــول اللَّـهِ صلــى اللــه عليــه وســلم مِنْ أَدَمٍ، وَحَشْــوُهُ مِنْ لِيفٍ.

6456. Aisha anarrated: The bed mattress of the Prophet was made of a leather case stuffed with palm fibres.


حَدَّثَنَا هُـدْبَةُ بْنُ خَالِـدٍ، حَدَّثَنَا هَمَّامُ بْنُ يَحْيَـى، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ كُنَّا نَأْتِي أَنَسَ بْنَ مَالِـكِ وَخَبَّازُهُ قَائِمٌ وَقَالَ كُلُـوا فَمَا أَعْلَمُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم رَأَى رَغِيفًا مُرَقَّقًا، حَتَّـى لَحِقَ بِاللَّـهِ، وَلاَ رَأَى شَـاةً سَمِيطًا بِعَيْنِهِ قَـطُّ.

6457. Qatada an narrated: We used to go to Anas bin Malik and see his baker standing (preparing the bread). Anas said, "Eat. I have not known that the Prophet ever saw a thin well-baked loaf of bread till he died, and he never saw a roasted sheep with his eyes."

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا يَحْيَى، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ ــ رضى الله عنها ــ قَـالَتْ كَانَ يَأْتِي عَلَيْنَـا الشَّـهْرُ مَـا نُوقِـدُ فِيــهِ نَـارًا، إِنَّمَـا هُــوَ التَّمْـرُ وَالْمَـاءُ، إِلاَّ أَنْ نُؤْتَـى بِاللَّحَيْـمِ.

6458. 'Aisha in narrated: A complete month would pass by during which we would not make a fire (for cooking), and our food used to be only dates and water unless we were given a present of some meat.

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الأُوَيْسِيُّ، حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُومَانَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ لِعُرْوَةَ ابْنَ أُخْتِي إِنْ كُنَّا لَنَنْظُرُ إِلَى الْهِلاَلِ ثَلاَثَةَ أَهِلَّةٍ فِي شَهْرَيْنِ، وَمَا عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ لِعُرْوَةَ ابْنَ أُخْتِي إِنْ كُنَّا لَنَنْظُرُ إِلَى الْهِلاَلِ ثَلاَثَةَ أَهِلَّةٍ فِي شَهْرَيْنِ، وَمَا أُوقِدَتْ فِي أَبْيَاتِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خِيرَانٌ مِنَ الأَنْصَارِ كَانَ لَهُمْ مَنَائِحُ، وَلَا اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْ أَبْيَاتِهِمْ، فَيَسْقِينَاهُ.

6459. 'Aisha an narrated that she said to 'Urwa, "O, the son of my sister! We used to see three crescents in two months, and no fire used to be made in the houses of Allah's Messenger (i.e. nothing used to be cooked)." 'Urwa said, "What used to sustain you?" 'Aisha said, "The two black things i.e. dates and water, except that Allah's Messenger had neighbors from the Ansar who had some milch she-camels, and they used to give the Prophet some milk from their house, and he used to make us drink it."

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُــرَ يْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وســلم « اللَّهُمَّ ارْزُقْ آلَ مُحَمَّدٍ قُوتًا».

6460. Abu Huraira anarrated: Allah's Messenger said, "O Allah! Give food to the family of Muhammad."

Chapter: The adoption of a middle course, and the regularity of deeds

باب الْقَصْدِ وَالْمُدَاوَمَةِ عَلَى الْعَمَل

حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، أَخْبَرَنَا أَبِي، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَشْعَثَ، قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ، سَمِعْتُ مَسْـرُوقًا، قَالَ سَأَلْ تُ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ أَىُّ الْعَمَلِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وســلم قَالَتِ الدَّائِمُ. قَالَ قُ لْتُ فَأَىَّ حِينِ كَانَ يَقُومُ قَالَتْ كَانَ يَقُومُ إِذَا سَــمِعَ الصَّارِخَ

6461. Masruq in narrated: I asked 'Aisha "What deed was the most beloved to the Prophet?" She said, "The regular constant one." I said, "At what time did he use to get up at night (for the *Tahajjud* night prayer)?' She said, "He used to get up on hearing (the crowing of) the cock (the last third of the night).

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، عَنْ مَالِكِ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُـرْوَةَ، عَنْ أَبِيـهِ، عَنْ عَـائِشَةَ، أَنَّهَـا قَـالَتْ كَانَ أَحَبُّ الْعَمَـلِ إِلَـى رَسُـول اللَّـهِ صلـى اللـه عليـه وسـلم الَّذِى يَـدُومُ عَلَيْـهِ صَاحِبُـهُ.

6462. 'Aisha in narrated: The most beloved action to Allah's Messenger was that whose doer did it continuously and regularly.

حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَى الله عليه وسلم « لَنْ يُنَجِّيَ أَحَدًا مِنْكُمْ عَمَلُهُ «. قَالُوا وَلاَ أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ «وَلاَ أَنْ يَتَغَمَّدَنِي اللَّهُ بِرَحْمَةٍ، سَدِّدُوا وَقَارِبُوا، وَاغْدُوا وَرُوحُوا، وَشَـىْءٌ مِنَ الدُلْجَةِ. وَالْقَ صُدَ الْقَصْدَ تَبْلُغُـوا».

6463. Abu Huraira in narrated: Allah's Messenger is said, "The deeds of anyone of you will not save you (from the (Hell) Fire)." They said, "Even you (will not be saved by your deeds), O Allah's Messenger in He said, "No, even I (will not be saved) unless and until Allah bestows His Mercy on me. Therefore, do good deeds properly, sincerely and moderately, and worship Allah in the forenoon and in the afternoon and during a part of the night, and always adopt a middle, moderate, regular course whereby you will reach your target (Paradise).

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ أَبِي سَـلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « سَـدُدُوا وَقَارِبُوا، وَاعْلَمُوا أَنْ لَنْ يُدْخِلَ أَحَدُكُمْ عَمَلُهُ الْجَنَّةَ، وَأَنَّ أَحَبُّ الأَعْمَالِ أَدْوَمُهَا إِلَى اللَّهِ، وَإِنْ قَلَّ»

6464. 'Aisha anarrated: Allah's Messenger said, "Do good deeds properly, sincerely and moderately and know that your deeds will not make you enter Paradise, and that the most beloved deed to Allah is the most regular and constant even if it were little."

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَرْعَرَةَ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنه ا ـ أَنَّهَا قَالَتْ سُئِلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَىُّ الأَعْمَالِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ قَالَ «أَدْوَمُهَا وَإِنْ قَلَّ». وَقَالَ «اكْلَفُوا مِنَ الأَعْمَالِ مَا تُطِيقُونَ».

6465. 'Aisha in narrated: The Prophet was asked, "What deeds are loved most by Allah?" He said, "The most regular constant deeds even though they may be few." He added, 'Don't take upon yourselves, except the deeds which are within your ability."

حَـدَّثَنِي عُثْمَـانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَـا جَرِيـرٌ، عَنْ مَنْصُـورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيـمَ، عَنْ عَلْقَـمَةَ، قَـالَ سَأَلْتُ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ كَيْفَ كَانَ عَمَـلُ النَّبِيِّ صلى الله عليـه وسلم هَـلْ كَانَ يَخُـصُّ شَيْئًـا مِنَ الأَيَّـامِ قَـالَتْ لاَ، كَانَ عَمَلُـهُ دِيـمَةً، وَأَيُّكُـمْ يَسْتَطِيعُ مَـا كَانَ النَّبِيُّ صلى اللـه عليـه وسـلم يَسْتَطِيعُ مَـا كَانَ النَّبِيُّ صلى اللـه عليـه وسلم يَسْتَطِيعُ.

6466. 'Alqama narrated: I asked `Aisha, mother of the believers, "O mother of the believers! How were the deeds of the Prophet? Did he use to do extra deeds of worship on special days?" She said, "No, but his deeds were regular and constant, and who among you is able to do what the Prophet was able to do (i.e. in worshipping Allah)?"

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الزِّبْرِقَانِ، حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ «سَدِّدُوا وَقَارِبُوا، وَأَبْشِرُوا، فَإِنَّهُ لاَ يُدْخِلُ أَحَدًا الْجَنَّةَ عَمَلُهُ ». قَالُوا وَلاَ، أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ «وَلاَ أَنَا إِلاَّ أَنْ يَتَغَمَّدَنِي اللَّهُ بِمَغْفِرَةٍ وَرَحْمَةٍ ». قَالَ أَظُنُهُ عَنْ أَبِي النَّصْرِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ. وَقَالَ عَفَّانُ حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ، عَنْ مُوسَى بُنِ عُقْبَةَ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم « سَدِّدُوا وَأَبْشِرُوا ». وَقَالَ مُجَاهِدٌ {قَوْلاً سَدِيدًا} وَسَدَادًا صِدْقًا.

6467. 'Aisha narrated: The Prophet said, "Do good deeds properly, sincerely and moderately, and receive good news because one's good deeds will not make him enter Paradise." They asked, "Even you, O Allah's Messenger ?" He said, "Even I, unless and until Allah bestows His pardon and Mercy on me."

حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ هِلاَلِ بْنِ عَلِيِّ، عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكِ \_ رضى الله عنه \_ قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صَلَّى لَنَا يَوْمًا الصَّلاَةَ، ثُمَّ رَقِيَ الْمِنْبَرَ فَأَشَارَ بِيَدِهِ قِبَلَ قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ، فَقَالَ « قَدْ أُرِيثُ الآنَ \_ مُنْذُ صَلَّيْتُ لَكُمُ الصَّلاَةَ، ثُمَّ رَقِيَ الْمِنْبَرَ فَأَشَارَ بِيَدِهِ قِبَلَ قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ، فَقَالَ « قَدْ أُرِيثُ الآنَ \_ مُنذُ صَلَّيْتُ لَكُمُ الصَّلاَةَ \_ الْجَنَّةَ وَالشَّرِ، فَلَمْ أَرَكَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ، فَلَمْ أَرَكَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِ، فَلَمْ أَرَكَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِ، فَلَمْ أَرَكَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِ، فَلَمْ أَرَكَالْيَانِ مَالَالْ لَالْعَلْمُ أَرَكَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِهِ قَلْمُ أَرَالَةً لَمُسْجِدِهِ قَلْمُ أَرَكَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِ، فَلَمْ أَرَكَالْيَوْمِ فِي الْعَلْمُ أَرَكَالْيَانِ مِي الْمُعْتِبِ وَالسَّرِيْ فَيْسَارِ فَقَالَ الْعَلْمُ أَنِهُ لَالْتَعْمِ فَيْلَامُ لَكُمْ أَلَوْلَاقُولَ الْعَيْرَاقِ اللّهُ فَلَمْ أَرْكَالْيُونِ مِ فِي الْعَيْرِ وَالشَّرِ فَلَمْ أَرْكَالْيَوْمِ فِي الْعَيْرِ وَالسَّرِيْمِ فَلَمْ أَرَكَالْيَوْمِ فِي الْعَلَى الْعَلَمْ الْعَلَمْ أَرْكَالْيَوْمِ فِي الْعَلَمْ أَلَالِيْ فَالْعَلَاقُ عُلْمُ لَالْوَالْعُولِ وَالسَّرِيْمِ الْعَلَمْ أَلَالْيَوْمِ فِي الْعِلْمِ لِلْعَلَى الْعَلَمْ أَلَالْيَعْمِ وَالْسَلَاقُ الْعَلَمْ أَلَالْيَعْمِ لَا لَعْمَالِيْ لَلْعُلْمُ أَلْتُعْرِيْمَ لَالْعَلَالَالْعُولَ لَالْعُولِ لَالْعُلِيْلِ فَلْمُ لَالْعُلْمُ الْعُلْمُ لَعْمِ الْعَلْمُ الْعَلْم

6468. Anas bin Malik in narrated: Once Allah's Messenger led us in prayer and then (after finishing it) ascended the pulpit and pointed with his hand towards the Qibla of the mosque and said, "While I was leading you in prayer, both Paradise and Hell were displayed in front of me in the direction of this wall. I had never seen a better thing (than Paradise) and a worse thing (than Hell) as I have seen today, I had never seen a better thing and a worse thing as I have seen today."

Chapter: Hope with fear

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرِو، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الرَّحْمَةَ يَوْمَ خَلَقَهَا مِائَةَ رَحْمَةٍ، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعًا وَتِسْعِينَ رَحْمَةً، وَأَرْسَلَ يَقُولُ « إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الرَّحْمَةَ يَوْمَ خَلَقَهَا مِائَةَ رَحْمَةٍ، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعًا وَتِسْعِينَ رَحْمَةً، وَأَرْسَلَ فِي خَلْقِهِ كُلِّهِمْ رَحْمَةً وَاحِدَةً، فَلَوْ يَعْلَمُ الْكَافِرُ بِكُلِّ الَّذِي عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الْجَنَّةِ، وَلَوْ يَعْلَمُ الْكَافِرُ بِكُلِّ الَّذِي عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الرَّحْمَةِ لَمْ يَيْأَسْ مِنَ الْجَنَّةِ، وَلَوْ يَعْلَمُ اللَّهِ مِنَ الْعَذَابِ لَمْ يَأْمَنْ مِنَ النَّارِ ».

6469. Abu Huraira in narrated: I heard Allah's Messenger is saying, Verily Allah created Mercy. The day He created it, He made it into one hundred parts. He withheld with Him ninety-nine parts, and sent its one part to all His creatures. Had the non-believer known of all the Mercy which is in the Hands of Allah, he would not lose hope of entering Paradise, and had the believer known of all the punishment which is present with Allah, he would not consider himself safe from the Hell-Fire."

Chapter: Refraining from doing things Allah has made illegal

باب الصَّبْرِ عَنْ مَحَارِمِ اللَّهِ

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ، أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ، أَخْبَرَهُ أَنَّ أَنَاسًا مِنَ الأَنْصَارِ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَلَمْ يَسْأَلُهُ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلاَّ أَعْطَاهُ حَتَّى أَنْاسًا مِنَ الأَنْصَارِ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَلَمْ يَسْأَلُهُ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلاَّ أَعْطَاهُ حَتَّى نَفِدَ كُلُّ شَيْءٍ أَنْفَقَ بِيَدَيْهِ « مَا يَكُنْ عِنْدِي مِنْ خَيْرٍ لاَ أَدَّخِرْهُ عَنْكُمْ، وَاللَّهُ مَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللَّهُ، وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللَّهُ، وَلَنْ تُعْطَوْا عَطَاءً خَيْرًا وَأَوْسَعَ مِنَ الصَّبْرِ ».

6470. Abu Sa'id narrated: Some people from the Ansar asked Allah's Messenger (to give them something) and he gave to everyone of them, who asked him, until all that he had was finished. When everything was finished and he had spent all that was in his hand, he said to them, "(Know) that if I have any wealth, I will not withhold it from you (to keep for somebody else); And (know) that he who refrains from begging others (or doing prohibited deeds), Allah will make him contented and not in need of others; and he who remains patient, Allah will bestow patience upon him, and he who is satisfied with what he has, Allah will make him self-sufficient. And there is no gift better and vast (you may be given) than patience."

حَدَّثَنَا خَلاَّدُ بْنُ يَحْيَى، حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ، حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ عِلاَقَةَ، قَالَ سَـمِعْتُ الْمُغِيـرَةَ بْنَ شُـعْبَةَ، يَقُـولُ كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي حَتَّى تَرِمَ ـ أَوْ تَنْتَفِخَ ـ قَدَمَاهُ فَيُقَالُ لَهُ، فَيَقُولُ « أَفَلاَ أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا ».

6471. al-Mughira bin Shu'ba an narrated: The Prophet used to pray so much that his feet used to become swollen, and when he was asked as to why he prays so much, he would say, "Shall I not be a thankful slave (to Allah)?"

Chapter: "... And whosoever puts his trust in Allah, then He will suffice him ..."

باب ﴿وَمَنْ يَتَوَكُّلُ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ﴾

حَـدَّثَنِي إِسْـحَاقُ، حَدَّثَنَـا رَوْحُ بْنُ عُبَـادَةَ، حَدَّثَنَـا شُـعْبَةُ، قَـالَ سَـمِعْتُ حُـصَيْنَ بْنَ عَبْـدِ الرَّحْـمَنِ، قَـالَ كُنْتُ قَاعِـدًا عِنْـدَ سَـعِيدِ بْنِ جُبَيْـرٍ فَقَـالَ عَنِ ابْنِ عَبَّـاسٍ أَنَّ رَسُـولَ اللَّـهِ صلـى اللـه عليـه وسـلم قَـالَ « كُنْتُ قَاعِـدًا عِنْـدَ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْـرٍ فَقَـالَ عَنِ ابْنِ عَبَّـاسٍ أَنَّ رَسُـولَ اللَّـهِ صلـى اللـه عليـه وسـلم قَـالَ « يَدْخُـلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُـونَ أَلْفًا بِغَيْـرِ حِسَـابٍ، هُـمُ الَّذِينَ لاَ يَسْتَرْقُـونَ، وَلاَ يَتَطَيَّـرُونَ، وَعَلَى رَبِّهِـمْ يَتَوَكِّلُـونَ ».

6472. Ibn 'Abbas an narrated: Allah's Messenger said, "Seventy thousand people of my followers will enter Paradise without accounts, and they are those who do not ask for *al-Ruqya* to be performed on them and do not see an evil omen in things, and put their trust in their Lord.

باب مَا يُكْرَهُ مِنْ قِيلَ وَقَالَ

Chapter: What is disliked about Qil and Qal

حَدَّثَنَا عَلِيُ بْنُ مُسْلِمٍ، حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، أَخْبَرَنَا غَيْرُ، وَاحِدٍ، مِنْهُمْ مُغِيرَةُ وَفُلاَنٌ وَرَجُلٌ ثَالِثٌ أَيْضًا عَنِ الشَّغِيِيِّ عَنْ وَرَّادٍ كَاتِبِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ أَنَّ مُعَاوِيَةَ كَتَبَ إِلَى الْمُغِيرَةِ أَنِ اكْتُبْ إِلَىَّ بِحَدِيثٍ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ فَكَتَبَ إِلَيْهِ الْمُغِيرَةُ أَنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ عِنْدَ انْصِرَافِهِ مِنَ الصَّلاَةِ « لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُو عَلَى كُلُّ شَيءٍ قَدِيرٌ ». الصَّلاَةِ « لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُو عَلَى كُلُّ شَيءٍ قَدِيرٌ ». ثَلاَتَ مَرَّاتٍ قَالَ وَكَانَ يَنْهَى عَنْ قِيلَ وَقَالَ وَكَثْرَةِ السُّؤَالِ، وَإِضَاعَةِ الْمَالِ، وَمَنْعٍ وَهَاتٍ، وَعُقُوقٍ اللَّهُ عَلَى اللهُ عليه وسلم. عن النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم.

6473. Warrad (the clerk of Al-Mughira bin Shu'ba) narrated: Muawiya wrote to Al-Mughira: "Write to me a narration you have heard from Allah's Messenger "." So Al-Mughira wrote to him, "I heard him saying the following after each prayer: 'La ilaha illal-lahu wahdahu la sharika lahu, lahu-l-mulk wa lahuI-hamd, wa huwa 'ala kulli Shai-in qadir.' He also used to forbid idle talk, asking too many questions (in religion), wasting money, preventing what should be given, and asking others for something (except in great need), being undutiful to mothers, and burying one's little daughters (alive).


باب حِفْظِ اللِّسَان

Chapter: To protect one's tongue

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ، حَدَّثَنَا عُمَـرُ بْنُ عَـلِيٍّ، سَـمِعَ أَبَـا حَـازِمٍ، عَنْ سَـهْلِ بْنِ سَـعْدٍ، عَنْ رَسُـولِ اللَّهِ صلى الله عليـه وسـلم قَـالَ « مَنْ يَضْـمَنْ لِي مَـا بَيْنَ لَحْيَيْـهِ وَمَـا بَيْنَ رِجْلَيْـهِ أَضْـمَنْ لَـهُ الْجَنَّةَ ».

6474. Sahl bin Sa'd anarrated: Allah's Messenger said, "Whoever can guarantee (the chastity of) what is between his two jaw-bones and what is between his two legs (i.e. his tongue and his private parts), I guarantee Paradise for him."

حَـدَّثَنِي عَبْـدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْـدِ اللَّـهِ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيـمُ بْنُ سَـعْدٍ، عَنِ ابْنِ شِـهَابٍ، عَنْ أَبِي سَـلَمَةَ، عَنْ أَبِي هَرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْاَ يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَـوْمِ الآخِرِ فَلاَ يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَـوْمِ الآخِرِ فَلاَ يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَـوْمِ الآخِرِ فَلاَ يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَـوْمِ الآخِرِ فَلاَ يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَـوْمِ الآخِرِ فَلاَ يُؤْدِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَـوْمِ الآخِرِ فَلاَ يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَـوْمِ الآخِرِ فَلاَ يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَـوْمِ الآخِرِ فَلاَيُومِ الآخِرِ فَلْيُكُرِمْ ضَيْفَهُ ».

6475. Abu Huraira an narrated: Allah's Messenger said, "Whoever believes in Allah and the Last Day should talk what is good or keep quiet, and whoever believes in Allah and the Last Day should not hurt (or insult) his neighbor; and whoever believes in Allah and the Last Day, should entertain his guest generously."

حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا لَيْثُ، حَدَّثَنَا سَعِيدٌ الْمَقْبُرِيُّ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْخُزَاعِيُّ، قَالَ سَمِعَ أُذُنَاىَ، وَوَعَاهُ، قَلْبِي النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « الصِّيَافَةُ ثَلاَثَةُ أَيَّامٍ جَائِزَتُهُ ». قِيلَ مَا جَائِزَتُهُ قَالَ « يَوْمُ وَلَيْلَةٌ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيُكُرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

6476. Abu Shuraih al-Khuza'i narrated: My ears heard and my heart grasped (the statement which) the Prophet said, "The period for keeping one's guest is three days (and don't forget) his reward." It was asked, "What is his reward?" He said, "In the first night and the day he should be given a high class quality of meals; and whoever believes in Allah and the Last Day, should entertain his guest generously; and whoever believes in Allah and the Last Day should talk what is good (sense) or keep quiet."

حَـدَّثَنِي إِبْرَاهِيـمُ بْنُ حَـمْزَةَ، حَـدَّثَنِي ابْنُ أَبِي حَـازِمٍ، عَنْ يَزِيـدَ، عَنْ مُحَمَّـدِ بْنِ إِبْرَاهِيـمَ، عَنْ عِيسَـى بْنِ طَلْـحَةَ التَّيْـمِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْـرَةَ، سَـمِعَ رَسُـولَ اللَّـهِ صلى اللـه عليـه وسـلم يَقُـولُ « إِنَّ الْعَبْـدَ لَيَتَكَلَّـمُ بِالْكَلِـمَةِ مَـا يَتَبَيَّنُ فِيهَـا، يَزِلُّ بِهَـا فِي النَّـارِ أَبْعَـدَ مِمَّـا بَيْنَ الْمَشْـرِقِ ».

6477. Abu Huraira an narrated: That he heard Allah's Messenger saying, "A slave of Allah may utter a word without thinking whether it is right or wrong, he may slip down in the Fire as far away a distance equal to that between the east."

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ، سَمِعَ أَبَا النَّضْرِ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ـ يَعْنِي ابْنَ دِينَارٍ ـ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ اللهِ عليه وسلم قَالَ « إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ لاَ يُلْقِي لَهَا بَالاً، يَرْفَعُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَاتٍ، وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ لاَ يُلْقِي لَهَا بَالاً يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ ».

6478. Abu Huraira in narrated: The Prophet; said, "A slave (of Allah) may utter a word which pleases Allah without giving it much importance, and because of that Allah will raise him to degrees (of reward): a slave (of Allah) may utter a word (carelessly) which displeases Allah without thinking of its gravity and because of that he will be thrown into the Hell-Fire."

باب الْبُكَاءِ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ Chapter: Weeping out of fear of Allah

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ حَدَّثَنِي خُبَيْبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ، رَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ ».

6479. Abu Huraira in narrated: The Prophet is said Allah will give shade to seven (types of people) under His Shade (on the Day of Resurrection). (one of them will be) a person who remembers Allah and his eyes are then flooded with tears.

_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_
_

Chapter: To be afraid of Allah وَكُوْلُونَا

حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا جَرِيـرٌ، عَنْ مَنْصُـورٍ، عَنْ رِبْـعِيِّ، عَنْ حُذَيْفَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « كَانَ رَجُلٌ مِمَّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ يُسِيءُ الظَّنَّ بِعَمَلِهِ، فَقَالَ لأَهْلِهِ إِذَا أَنَا مُتُ فَخُذُونِي عَليه وسلم قَالَ لأَهْلِهِ إِذَا أَنَا مُتُ فَخُذُونِي فَذَرُّونِي، فِي الْبَحْرِ فِي يَـوْمِ صَائِفٍ، فَفَعَلُوا بِهِ، فَجَمَعَهُ اللَّهُ ثُمَّ قَالَ مَا حَمَلَكَ عَلَى الَّذِي صَنَعْتَ قَالَ مَا حَمَلَكَ عَلَى الَّذِي صَنَعْتَ

6479. Hudaifa in narrated: The Prophet is said, "There was a man amongst the people who had suspicion as to the righteousness of his deeds. Therefore he said to his family, 'If I die, take me and burn my corpse and throw my ashes into the sea on a hot (or windy) day.' They did so, but Allah, collected his particles and asked (him), What made you do what you did?' He replied, 'The only thing that made me do it, was that I was afraid of You.' So Allah forgave him."

حَدَّثَنَا مُوسَى، حَدَّثَنَا مُعْتَمِرْ، سَمِعْتُ أَبِي، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَبْدِ الْغَافِرِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم «ذَكَرَ رَجُلاً فِيمَنْ كَانَ سَلَفَ أَوْ قَبْلَكُمْ آتَاهُ اللَّهُ مَالاً وَوَلَدًا ـ يَعْنِي أَعْطَاهُ قَالَ ـ فَلَمَّا حُضِرَ قَالَ لِبَنِيهِ أَى أَبٍ كُنْتُ قَالُوا خَيْرَ أَبٍ. قَالَ فَإِنَّهُ لَمْ مَنْتُرْرْ عِنْدَ اللَّهِ يُعَذِّبُهُ فَانْظُرُوا، فَإِنَّهُ لَمْ يَدَّخِرْ ـ وَإِنْ يَقْدَمْ عَلَى اللَّهِ يُعَذِّبُهُ فَانْظُرُوا، فَإِذَا مُتُ يَبْتَبُرْ عِنْدَ اللَّهِ يُعَذِّبُهُ فَانْظُرُوا، فَإِذَا مُتُ فَأَحْرِقُ وَنِي، حَتَّى إِذَا صِرْتُ فَحْمًا فَاسْحَقُونِي ـ أَوْ قَالَ فَاسْهَكُونِي ـ ثُمَّ إِذَا كَانَ رِيحْ عَاصِفُ فَأَخْرُونِي فِيهَا. فَأَخَذَ مَوَاثِيقَهُمْ عَلَى ذَلِكَ وَرَبِّي فَفَعَلُوا فَقَالَ اللَّهُ كُنْ. فَإِذَا رَجُلٌ قَائِمٌ، ثُمَّ قَالَ أَيْ فَأَذُرُونِي فِيهَا. فَأَخَذَ مَوَاثِيقَهُمْ عَلَى ذَلِكَ وَرَبِّي فَفَعَلُوا فَقَالَ اللَّهُ كُنْ. فَإِذَا رَجُلٌ قَائِمٌ، ثُمَّ قَالَ أَيْ عَلَى مَا فَعَلْتَ قَالَ مَخَافَتُكَ ـ أَوْ فَرَقٌ مِنْكَ ـ فَمَا تَلاَفَاهُ أَنْ رَحِمَهُ اللَّهُ ». فَحَدَّثُ عَبْدِي مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا فَعَلْتَ قَالَ مُخَافَتُكَ ـ أَوْ فَرَقٌ مِنْكَ ـ فَمَا تَلاَفَاهُ أَنْ رَحِمَهُ اللَّهُ ». فَحَدَّثُ أَبُا عُثُمَانَ فَقَالَ سَمِعْتُ سَلْمَانَ غَيْرَ أَنَّهُ زُرُونِي فِي الْبَحْرِ. أَوْ كَمَا حَدَّثَ. وَقَالَ مُعَاذُ حَدَّثَنَا شَعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، سَمِعْتُ عُقْبَةً، سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم.

6481. Abu Sa'id in narrated: The Prophet imentioned a man from the previous generation or from the people preceding your age whom Allah had given both wealth and children. The Prophet is said, "When the time of his death approached, he asked his children, 'What type of father have I been to you?' They replied: You have been a good father. He said, 'But he (i.e. your father) has not stored any good deeds with Allah (for the Hereafter): if he should face Allah, Allah will punish him. So listen, (O my children), when I die, burn my body till I become mere coal and then grind it into powder, and when there is a stormy wind, throw me (my ashes) in it.' So he took a firm promise from his children (to follow his instructions). And by Allah they (his sons) did accordingly(fulfilled their promise.) Then Allah said, "Be" and behold! That man was standing there! Allah then said. "O my slave! What made you do what you did?" That man said, "Fear of You." So Allah forgave him.

Chapter: To give up sinful deeds

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلاَءِ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « مَثَلِي وَمَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَتَى مُوسَى، قَالَ وَأَيْتُ النَّهِ صلى الله عليه وسلم قُومًا فَالنَّجَا النَّجَاءَ. فَأَطَاعَتْهُ طَائِفَةٌ فَأَذْلَجُوا عَلَى مَهْلِهِمْ فَنَجَوْا، وَكَذَّبَتْهُ طَائِفَةٌ فَصَبَّحَهُمُ الْجَيْشُ فَاجْتَاحَهُمْ ».

6482. Abu Musa an narrated: Allah's Messenger said. "My example and the example of the message with which Allah has sent me is like that of a man who came to some people and said, "I have seen with my own eyes the enemy forces, and I am a naked warner (to you) so save yourself, save yourself! A group of them obeyed him and went out at night, slowly and stealthily and were safe, while another group did not believe him and thus the army took them in the morning and destroyed them."

حَدَّنَنَا أَبُو الْيَهَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ، سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « إِخَّا مَثَلِي وَمَثَلُ النَّاسِ كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ للله عنه ـ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « إِخَّا مَثَلِي وَمَثَلُ النَّاسِ كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا، فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ جَعَلَ الْفَرَاشُ وَهَذِهِ الدَّوَابُ الَّتِي تَقَعُ فِي النَّارِ يَقَعْنَ فِيهَا، فَجَعَلَ يَنْزِعُهُنَّ وَيُعْلِبْنَهُ فَيَقْتَحِمُونَ فِيهَا ».

6483. Abu Huraira narrated: I heard Allah's Messenger saying, "My example and the example of the people is that of a man who made a fire, and when it lighted what was around it, Moths and other insects started falling into the fire. The man tried (his best) to prevent them, (from falling in the fire) but they overpowered him and rushed into the fire. The Prophet added: Now, similarly, I take hold of the knots at your waist (belts) to prevent you from falling into the Fire, but you insist on falling into it."


حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ، عَنْ عَامِرٍ، قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو، يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم « الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ ».

6484. 'Abdullah bin 'Amr in narrated: The Prophet said, "A Muslim is the one who avoids harming Muslims with his tongue or his hands. And a *Muhajir* (an emigrant) is the one who gives up (abandons) all what Allah has forbidden."

Chapter: "If you knew that which I know, you would laugh little and weep much" «لَوْ تَعْلَمُونَ قَلِيلاً، وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا»

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْـرٍ، حَدَّثَنَا الـلَّيْثُ، عَنْ عُقَيْـلٍ، عَنِ ابْنِ شِـهَابٍ، عَنْ سَـعِيدِ بْنِ الْمُـسَيَّبِ، أَنَّ أَبَـا هُرَيْـرَةَ ــ رضى الله عنه ـ كَانَ يَقُـولُ قَالَ رَسُـولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَـلِيلاً، وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيـرًا ".

6485. Abu Huraira in narrated: Allah's Messenger is said, "If you knew that which I know you would laugh little and weep much."

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مُوسَى بْنِ أَنسٍ، عَنْ أَنسٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم «لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلاً وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا»

6486. Anas an narrated: The Prophet said, "If you knew that which I know, you would laugh little and weep much."

Chapter: The Fire is surrounded by all kinds of desires and passions.

باب حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ، وَحُجِبَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ ».

6487. Abu Huraira in narrated: Allah's Messenger is said, "The (Hell) Fire is surrounded by all kinds of desires and passions, while Paradise is surrounded by all kinds of disliked undesirable things."

Chapter: Paradise is nearer to anyone of you than the Shirak of his shoe, and so is the Fire.

باب « الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَى أَحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ، وَالنَّارُ مِثْلُ ذَلِكَ »

حَـدَّثَنِي مُوسَـى بْنُ مَسْـعُودٍ، حَدَّثَنَـا سُفْيَـانُ، عَنْ مَنْصُـورٍ، وَالأَعْـمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِـلٍ، عَنْ عَبْـدِ اللَّـهِ ــ رضى الله عنـه ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليـه وسـلم « الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَى أُحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِـهِ، وَالنَّـارُ مِثْـلُ ذَلِكَ ».

6488. 'Abdullah anarrated: The Prophet said, "Paradise is nearer to any of you than the Shirak (leather strap) of his shoe, and so is the (Hell) Fire.

حَـدَّثَنِي مُحَمَّـدُ بْنُ الْمُثَنَّـى، حَدَّثَنَا غُنْـدَرُ، حَدَّثَنَا شُـعْبَةُ، عَنْ عَبْـدِ الْمَلِـكِ بْنِ عُمَيْـرٍ، عَنْ أَبِي سَـلَمَةَ، عَنْ أَبِي مُحَمَّـدُ بْنُ الْمُثَنَّـى، حَدَّثَنَا شُـعْبَةُ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِـكِ بْنِ عُمَيْـرٍ، عَنْ أَبِي سَـلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْـرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلـى اللـه عليـه وسـلم قَـالَ « أَصْـدَقُ بَيْتٍ قَالَـهُ الشَّاعِرُ أَلاَ كُلُّ شَـئ مِ مَـا خَلاَ اللّه بَاطِـلُ ».

6489. Abu Huraira an narrated: The Prophet said, "The truest poetic verse ever said by a poet, is: Indeed! Everything except Allah, is perishable."

Chapter: To look at the one who is inferior to and not the superior

باب لِيَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ وَلاَ يَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَهُ

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكُ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا نَظَرَ أَحَدُكُمْ إِلَى مَنْ فُضًّلَ عَلَيْهِ فِي الْمَالِ وَالْخَلْقِ، فَلْيَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ ».

6490. Abu Huraira in narrated: Allah's Messenger is said, "If anyone of you looked at a person who was made superior to him in property and (in good) appearance, then he should also look at the one who is inferior to him.

